

UNA APROXIMACIÓN DE LOS FACTORES QUE INFLUYEN EN EL USO DEL LENGUAJE INCLUSIVO

Eje temático del Congreso: Comunicación y derechos humanos

Autoras:

Daniela Estefanía Naranjo Guiracocha
Catalina González-Cabrera

RESUMEN:

El estudio se realizó bajo enfoque mixto. Primero, en la metodología cualitativa se utilizó un diseño fenomenológico que, a través de entrevistas semiestructuradas a expertos en comunicación, con lo que se obtuvo que los expertos, se interesen en conocer más sobre cómo se debe usar el lenguaje inclusivo en cuanto al género. Además, consideraron importante, que se eduque a los medios y a la sociedad sobre su utilización. En segundo lugar, bajo enfoque cuantitativo y diseño transversal, se aplicó un cuestionario (N=385) y se comprobó la relación positiva entre la actitud favorable a la homosexualidad, con la del uso del lenguaje inclusivo. Estos resultados señalan la importancia de educar en temas de género a la población en general, así como crear un manual sobre el uso del lenguaje inclusivo para medios de comunicación cuencanos.

Palabras clave: comunicación de masas; homofobia; lenguaje inclusivo; machismo; religión.

1. Introducción

En los últimos años, se ha refutado en varios espacios, en especial, en los medios de comunicación, el uso del lenguaje inclusivo, en cuanto al género. Por una parte, colectivos y representantes del movimiento LGTBIAQ+ y otros colectivos feministas y pro derechos, manifiestan la importancia de su uso, mientras que académicos y lingüistas, se niegan a emplearlo y argumentan por qué no se debe utilizarlo.

Como ejemplo a favor, se rescata el estudio que realizó la organización The Trevor Project (2020). En la encuesta sobre salud mental de los jóvenes LGTBIAQ+, se obtuvo que el hecho de referirse a ellos con pronombres con los que se sienten identificados, mejoraba su salud mental.

Por otro lado, de acuerdo con el estudio de Marimón y Santamaría (2019), la prensa, la radio, la televisión y los medios digitales, son partícipes de manera activa en la construcción de representaciones sociales sobre las lenguas y sus variedades; y, en la orientación y justificación de las mismas.

Fulcher (2017) demostró en su estudio, que las iniciativas contra la homofobia contribuirían, si se tiene en cuenta el predominio del lenguaje homofóbico. Cabe señalar que, en este estudio, se define a la homofobia como el prejuicio hacia los homosexuales, las actitudes y conductas hostiles y de claro rechazo que se tiene hacia ellos, así como el prejuicio que se presenta de una forma sutil y encubierta; este último presente en la actitud negativa a utilizar el lenguaje inclusivo en cuanto al género (Naciones Unidas, 2023; Quiles del Castillo et al., 2003).

Por otra parte, Espitia-Chavarro et al. (2020) mencionan que las personas homofóbicas y discriminadoras, se dejan influenciar por creencias y estereotipos arraigados en la sociedad, los cuales están a menudo asociados con la religión y el enfoque centrado en lo masculino. No obstante, Nieto-Gutiérrez et al. (2019) encontraron en su estudio realizado con estudiantes universitarios, que la homofobia fue menos frecuente entre quienes profesaban el catolicismo y entre las mujeres; por el contrario, encontraron que los machistas fueron más homofóbicos.

Bajo este contexto, Woolfolk y Gómez (2019) demostraron en su estudio que el machismo y la homofobia, se han transformado en un problema sociocultural grave, las escalas para medir y estudiar este tipo de comportamientos, han demostrado que es más común en los hombres heterosexuales. En suma, García-Moreno (2013) enfatiza en la relación “misoginia y homofobia” y cómo ésta afecta a todos los involucrados, “su letalidad, daño y consecuencias psicológicas y emocionales, no han disminuido, sino que los discursos referentes a estos dos fenómenos, pareciera que cada vez son más justificables, pues existe una sociedad que los sostiene y a la vez enjuicia” (p. 141).

Bajo este contexto, nacen las preguntas ¿la homofobia y el machismo se pueden relacionar con la aceptación del uso del lenguaje inclusivo en cuanto al género? Asimismo, ¿la religión tendrá una relación positiva o negativa en la aceptación del lenguaje inclusivo?

Por lo tanto, la presente investigación pretendió describir, en primer lugar, el estado actual del uso y aplicación del lenguaje inclusivo en cuanto al género. Para ello, se entrevistó a expertos en medios de comunicación. En segundo lugar, este estudio se planteó identificar en la sociedad una relación entre el nivel de

religiosidad, homofobia y machismo con la aceptación del uso de lenguaje inclusivo en cuanto al género.

Para todo ello se plantearon las siguientes hipótesis y pregunta de investigación

H1= A mayor actitud favorable a la homosexualidad, mayor es la actitud favorable al uso del lenguaje inclusivo.

H2= Las personas con mayor índice de machismo, presentarán una menor actitud favorable al uso del lenguaje inclusivo.

PI1: ¿Hay una relación entre el nivel de religiosidad con la aceptación del lenguaje inclusivo?

2. Metodología

La presente investigación se realizó con un enfoque mixto. Bajo enfoque cualitativo y diseño fenomenológico, se utilizó la entrevista semiestructurada aplicada a ocho expertos en medios de comunicación, mientras que, bajo enfoque cuantitativo y diseño no experimental transversal de alcance correlacional, se aplicó un cuestionario online a una muestra de la población [$n= 385$, $Medad= 30.84$, $DT= 12.66$; 234 (60,8%) género masculino, 142 (36.9%) femenino y “otro” 9 (2.3%)].

Este estudio se aplicó en el 2022 en la ciudad de Cuenca-Ecuador. Los datos se analizaron con el software estadístico SPSS v25.

Las variables a considerar fueron el índice de machismo (medida con la escala de Machismo Sexual adaptada de Díaz et al., 2010; Alpha= .94); índice de la actitud favorable a la homosexualidad (escala adaptada del índice de la homofobia de Van De Ven et al., 1993; Alpha= .82); nivel de religiosidad (medida de un solo ítem *ad hoc*) y actitud favorable frente al lenguaje inclusivo (evaluada con la escala adaptada de Guyatt et al., 1997; Alpha= .89).

3. Resultados

3.1 Análisis cualitativo

En cuanto al uso del lenguaje inclusivo en los medios, especialmente en las radios de Cuenca, Crespo¹ y Zibell, coincidieron que por su corte generacional les resultaría complicado cambiar su forma de escribir y de hablar en general. Mientras que Beltrán y Gutiérrez, mostraron estar de acuerdo con emplear el lenguaje inclusivo en sus participaciones. Por el contrario, Merchán no mostró el mismo interés, llamando a este tipo de lenguaje “una pérdida de tiempo”.

Por otra parte, la RAE, resultó ser una razón para negar el uso del lenguaje inclusivo. Esto se pudo percibir en las respuestas de Zibell y Crespo, quienes en este aspecto mencionaron cuidar la escritura y costumbre al redactar siguiendo las normas de la RAE; mientras que Piedra, fue un caso más estricto, argumentó que utilizará el lenguaje inclusivo cuando la RAE lo apruebe. En contraste, Beltrán

indicó que la RAE no es un impedimento para escribir de manera inclusiva, ella así lo hace.

En cuanto a las variables más influyentes para el uso de este tipo de lenguaje, se obtuvo que el machismo, es uno de los factores más influyentes para Beltrán, Zibell y Merchán.

Por otro lado, Gutiérrez señaló que se debe a un tema de educación en el que se ve involucrada la misoginia, que se encadena en otros prejuicios.

Zibell y Merchán están de acuerdo con tratar de forma humorística este tema. Sin embargo, el resto de entrevistados están, en contra de tratar con humor un tema que surge de una preocupación social.

¹ Karla Crespo, La Andariega, medio digital; Matías Zibell, BBC Mundo; Jackeline Beltrán, diario El Mercurio; Andrés Merchán, radio 96.1; Pedro Gutiérrez, "Sin etiquetas" radio 96.1; Jorge Piedra, radio La Voz del Tomebamba, 102.1.

Al consultar sobre la necesidad de crear un manual para el uso del lenguaje inclusivo en los medios de comunicación, todos respondieron estar de acuerdo con tener dicho material.

Por esta razón, se debe tener información de en qué consiste el uso del lenguaje inclusivo, en cuanto al género y cómo emplearlo en el contexto de los medios de comunicación a nivel local y nacional.

Una vez presentados los resultados, se puede concluir que los entrevistados no se sienten ajenos ni en contra de usar el lenguaje inclusivo, siempre y cuando se emplee con información que respalde su uso o lo decrete la RAE. Es decir, dependerá de cuán informados se encuentren.

3.2 Análisis cuantitativo: Contraste de hipótesis

Para el contraste de la primera hipótesis que planteaba que, a mayor actitud favorable a la homosexualidad, mayor sería la actitud favorable al uso del lenguaje inclusivo en cuanto al género, se utilizó el estadístico de correlación de Pearson. La relación resultó baja, pero positiva ($r = .198$, $p = .000$). Por lo tanto, se confirma la hipótesis 1, las personas participantes en el estudio, quienes demostraron una actitud favorable a la homosexualidad, también lo hicieron con respecto al uso del lenguaje inclusivo.

Para el contraste de la segunda hipótesis, a través de la correlación de Pearson, no se obtuvo una relación estadísticamente significativa entre el índice del machismo con la actitud favorable al uso del lenguaje inclusivo ($r = .033$, $p = .264$). Esto puede deberse a que el promedio de esta medida, resultó menor al punto medio teórico (3), es decir, el índice del machismo resultó bajo ($M = 1.70$, $DT = 0.94$, en una escala del 1 al 5). Al no encontrar evidencia empírica, no se confirma la hipótesis 2.

Ahora bien, para responder a la pregunta de si hay una relación entre el nivel de religiosidad, con la aceptación del lenguaje inclusivo, se aplicó el mismo estadístico de correlación de Pearson. Se obtuvo una relación estadísticamente significativa y negativa, entre el nivel de religiosidad con la actitud ($r = -.085$, $p = .049$). Cabe indicar que la relación resultó baja, también, la media de esta medida estuvo bajo el punto medio teórico (3); (1 nada religioso y 5 muy religioso, $M = 2.77$, $DT = 1.17$). En otras palabras, los individuos que llenaron el cuestionario, indicaron no ser muy religiosos.

En síntesis, los participantes quienes indicaron un nivel bajo de religiosidad mostraron una actitud favorable al uso del lenguaje inclusivo en cuanto al género.

Todos los resultados de la investigación de enfoque mixto, así como sus implicaciones, se discuten a continuación.

4. Discusión y conclusiones

En el estudio cualitativo, los entrevistados demostraron un interés por el lenguaje inclusivo, en cuanto al género y no descartaron su uso en los medios. Sin embargo, creen que no es suficiente el estar de acuerdo, sino que también deberían conocer acerca de la temática. Por lo que se concuerda con Scotto y Pérez (2020) quienes mencionan que no se trata de imponer normas de lenguaje inclusivo, para lograr una sociedad inclusiva.

Así, resulta que la creación de un manual o guía, sería una opción por parte de los entrevistados para poder emplear este tipo de lenguaje. Bajo este argumento, Tosi (2023), opina que se debe reflexionar sobre el uso del lenguaje inclusivo y su relación con la redacción y el lenguaje en general, ya que es un tema en desarrollo y su falta de atención, podría desencadenar conflictos.

En cuanto al análisis cuantitativo, Solís (2016) señala que a medida que la sociedad se vaya informando, habrá mayor aceptación hacia la homosexualidad y lo que ello conlleva. Esto, explica el que la muestra del estudio, demostró un nivel bajo de homofobia, por lo tanto, su actitud resultó favorable al uso del lenguaje inclusivo.

Otro hallazgo interesante en la presente investigación fue la falta de relación entre el machismo y la actitud favorable frente al uso del lenguaje inclusivo, a pesar de haber encontrado suficiente evidencia empírica que así lo demostraba, como Mondragón et al. (2022) quienes señalan que las personas consideradas sexistas, tienen una actitud negativa frente al lenguaje inclusivo. Sin embargo, el resultado obtenido, tiene soporte en Escandell-Vidal (2020) quien indicó que la gramática usada como estipulan las normas, no conlleva rasgos de machismo o discriminación.

Esta diferencia entre las dos posturas, se puede deber a que las personas que respondieron el cuestionario, presentaron un índice bajo de machismo, tal como se mostró en los resultados.

Con respecto al nivel de religiosidad, Moyano et al. (2013) deducen que la religión no define actitudes sexistas, lo que influiría es el grado en que lo practican. No obstante, en la investigación se encontró una relación baja y negativa entre el nivel de religiosidad y la actitud favorable en cuanto al uso del lenguaje inclusivo, cabe enfatizar que los participantes del estudio, indicaron un promedio bajo en la medida de la religiosidad. Estos resultados, se deben tomar con precaución, ya que esta medida solo constó de una pregunta y la mayoría de los participantes eran jóvenes, se debería replicar este estudio con diferentes rangos etarios.

En síntesis, de acuerdo al análisis cualitativo, los entrevistados tienen un punto de vista compartido que es la necesidad de conocimiento en cuanto al uso del lenguaje inclusivo, razón por la cual, tienden a mencionar las distintas formas en las que es tratada esta temática, siendo la sátira, una de ellas, hasta la inconformidad en cuanto a su uso. Todos están de acuerdo en hacer uso del lenguaje inclusivo en medios de comunicación, pero con previa información, a diferencia de uno, cuya opinión fue en contra de su uso, salvo que la RAE lo apruebe.

Continuando con el análisis cuantitativo, se confirmó la H1, las personas participantes, no indicaron ser homofóbicas, por lo que no tendrían problemas para usar el lenguaje inclusivo. Mientras que la H2 no se confirmó, el índice de machismo no tuvo relación con la actitud favorable al uso del lenguaje inclusivo, lo que puede deberse a que la muestra de estudio, demostró un índice bajo de machismo. Por último, se encontró que quienes indicaron mayor nivel de religiosidad también señalaron una menor aceptación del uso del lenguaje inclusivo en cuanto al género.

Una vez contemplados los resultados del presente análisis, es preciso indicar que, en futuros estudios, se debería investigar con una muestra más amplia y diversa, el nivel de conocimiento del lenguaje inclusivo y los factores influyentes. Así también, la implicación social de estos resultados se refleja en la necesidad de crear manuales prácticos para los medios de comunicación, así se dejará de “demonizar” el uso de este tipo de lenguaje, que lo que más aporta, es en incluir a las minorías sexuales.

Referencias

Díaz-Rodríguez, C.L., Rosas-Rodríguez, M. A. & González-Ramírez, M.T. (2010).

Escala de Machismo Sexual (EMS-Sexismo-12): diseño y análisis de propiedades psicométricas. *Summa*, 7(2), 35-44.

<https://doi.org/10.18774/448x.2010.7.121>

Espitia Chavarro, L., Fajardo Espitia, C., Rodriguez Toro, A., Rodriguez Peñuela, F., y Sabogal Mesa, S. M. (2020). *Factores de riesgo que incrementan la violencia contra la población LGBTI*. 19-20 <http://hdl.handle.net/10823/2214>

Escandell-Vidal, M.^a V. (2020). En torno al género inclusivo. *IgualdadES*, 2, 223-249. <https://rb.gy/l4xfr>

Fulcher, K. (2017): That's so homophobic? Australian young people's perspectives on homophobic language use in secondary schools, *Sex Education*, 3-5 <http://dx.doi.org/10.1080/14681811.2016.1275541>

García-Moreno, Rocío (2013). Una realidad interminable: misoginia y homofobia. En Peña, Edith y Hernández, Liliana. *Diversidad sexual, religión y salud. La emergencia de las voces denunciantes*. Ciudad de México (México): Instituto Nacional de Antropología e Historia. <https://n2t.net/ark:/13683/pcnu/OYG>

Guyatt, G. H., Cook, D. J., Griffith, L. E., Walter, S. D., Risdon, C., & Liutkus, J. (1997).

Attitudes toward the use of gender-inclusive language among residency trainees.

CMAJ, 156(9), 1289-1293. <http://dx.doi.org/10.1186/s12909-021-02873-8>

Marimón Llorca, C., & Santamaría Pérez, I. (2019). Ideologías sobre la lengua y medios de comunicación escritos. Peter Lang eBooks. <https://doi.org/10.3726/b15242>

Mondragón, N. I., Saex, I. A., & Etxebeste, J. M. (2022). lenguaje inclusivo en la facultad de educación de Bilbao. *Visual review*, 9(Monográfico), 1-13. <https://doi.org/10.37467/revvisual.v9.3714>

Moyano-Pacheco, M., Expósito-Jiménez, F. & Trujillo-Mendoza, H.M. (2013). Cierre cognitivo, sexismo y religiosidad: diferencias y similitudes entre grupos de

adolescentes con distinta cultura. *Anales de psicología*, 29(2), 501-508.
<https://rb.gy/0yiv1>

Naciones Unidas (2023). Estrategia para Todo el Sistema sobre la Paridad de Género. <https://n9.cl/50jsd>

Nieto-Gutierrez, W., Komori-Pariona, J. K., Sánchez, A. G., Centeno-Leguía, D., Arestegui-Sánchez, L., Katherine, M. D. L. T. R., ... & Quinones-Laveriano, D. M. (2019). Factores asociados a la homofobia en estudiantes de Medicina de once universidades peruanas. *Revista Colombiana de Psiquiatría*, 48(4), 208-214.
<https://doi.org/10.1016/j.rcp.2018.01.003>

Quiles del Castillo, M. N, Betancor, V., Rodríguez, R., Rodríguez, A., Coello, E. (2003) La medida de la homofobia manifiesta y sutil. *Psicothema*, 15(2), 197-204
<https://n9.cl/kf3m>

Reales, M. (2020). Análisis contrastivo de las actitudes hacia el lenguaje inclusivo en Argentina, España y México [Tesis de Maestría]. Universidad de Helsinki.

Scotto & Pérez, C. y D. I. P. (2020, 1 mayo). Vista de Relatividad lingüística, gramáticas de género y lenguaje inclusivo: algunas consideraciones. Análisis Filosófico. *Sociedad Argentina de análisis tecnológico*, 33-34.
<https://doi.org/10.36446/af.2020.318>

Solís Zúniga, F. (2016). Proceso de aceptación que experimentan padres y madres de hijos homosexuales ante el conocimiento de la orientación sexual. *Revista Científica De FAREMEstelí*, 3(12), 28–41.
<https://doi.org/10.5377/farem.v3i12.2459>

The Trevor Project. (2020). The Trevor Project National Survey 2020.
<https://rb.gy/1xqp3>

Tosi , C. (2023). El lenguaje inclusivo como derecho. Una propuesta frente a los discursos prescriptivos sobre la lengua. *Descentrada*, 7(1), e202.
<https://doi.org/10.24215/25457284e202>

Van de Ven, P., Bornholt, L. & Bailey, M. (1996) Measuring cognitive, affective, and behavioral components of homophobic reaction. *Archives of Sexual Behavior* 25, 155–179. <https://doi.org/10.1007/BF02437934>

Woolfolk, L., y Gómez Bañuelos, F. (2019). Homofobia y discriminación sexual en el discurso del prestador de servicios turísticos del estado de Sonora. *TURYDES: Revista sobre Turismo y Desarrollo local sostenible*, 12(26), 7. <https://bit.ly/3Djt3ag>